

新 規 入 場 者 教 育  
ANG BAGONG PAGPASOK NG EDUKASYON

**令和5年度国道2号吉和跨線橋外橋梁補修工事  
REIWA 5 NATIONAL ROUTE 2 YOSHIWA  
OVERBRIDGE EXTERNAL BRIDGE REPAIR WORK**



# 職場での規則

## MGA PANUNTUNAN SA SITE

- 1 安全はまず作業に適した服装、**保護具**から。

UNA KALIGTASAN MUNA AT GAMITIN ANG ANGKOP NA DAMIT AT KAGAMITAN PARA SA PROTEKSYON SA TRABAHO

- 2 **体の調子**が悪い時は職長に連絡しよう。

KUNG MASAMA ANG IYONG PAKIRAMDAM KAILANGAN MAKIPAGUGNAYAN SA IYONG FOREMAN

- 3 作業前に**作業手順**をよく知ろう。

MAGING PAMILYAR SA PAMAMARAAN NG TRABAHO BAGO SIMULAN ANG TRABAHO

- 4 資格の要る仕事は**有資格者**に任せよう。職長は適正な人員配置を。

SA TRABAHO IPAUBAYA SA MGA LISENSYADONG TAO. ANG FOREMANG MAGLAAN NG ANGKOP NA TAUHAN

- 5 決められたことは必ず守ろう。是正指示は**すぐ改善**しよう。

SIGURADUHING SUNDIN KUNG ANO ANG NAPAGPASYAHAN. MANGYARING PAGBUTIHIN KAAGAD ANG MGA TAGUBILIN AT IWASTO AGAD

- 6 取り外した安全施設は**必ず復元**しよう。

SIGURADUHING IBALIK ANG ANUMANG MGA GINAMIT OR TINANGGAL PARA SA KALIGTASAN

- 7 高所での作業時(足場等)には、**要求性能墜落制止用器具**(安全帯)を必ず着用しよう。

KAPAG NAGTATRABAHO SA TAAS(SCAFFOLDING etc.) SIGURADUHING MAGSUOT NG FALL ARREST EQUIPMENT(SAFETY BELT) AT REQUIRED PERFORMANCE

- 8 建設機械による作業は、**周囲の安全**を十分確認しよう。

KAPAG NAGTRABAHO GAMIT ANG MACHINE. KAILANGAN SURILING MABUTI ANG KALIGTASAN NG NAKAPALIGID

- 9 電気を使う器具と工具は正しく使おう。

GUMAMIT NG MGA DE-KORYENTENG KASANGKAPAN AT GAMITIN ITO NG TAMA

- 10 **整理整頓**、後片付けが無事故の基本。

ANG PAG-AAYOS AT PAGLILINIS NG SARILI AY BATAYAN PARA WALANG AKSIDENTE

- 11 **ゴミ**、空き缶は決められた場所に。(周囲にゴミを散らさない)

MGA BASURA AT MGA LATA ITAPON SA TAMANG TAPUNAN. HUWAG MAGTAPON SA PALIGID

- 12 タバコは所定の場所で。『**くわえタバコ**』で作業しない。

MANIGARILYO SA TAMANG LUGAR(SMOKING AREA)

- 13 朝夕の通勤は、交通ルールを守り『**安全運転**』を心掛けよう。

SUNDIN ANG MGA PATAKARAN SA TRAPIKO KAPAG BUMIBIYAHE SA UMAGA AT GABI. MAGMANEHO NANG LIGTAS

- 14 現道での作業時には、**反射ベスト**を着用しよう。

MAGSUOT NG REFLECTIVE VEST KAPAG NAGTATRABAHO SA MGA KASALUKUYANG KALSADA

富士建設株式会社

FUJI CONSTRUCTION Co.,Ltd.

# 新規入場者のみなさまへ

## SA LAHAT NG BAGONG PASOK

このたび、当工事現場で作業をしていただくことになりました。

IKINALULUGOD NAMING IPAHAAYAG NA KAMI AY MAGTATRABAHO SA CONSTRUCTION SITE NA ITO.

みんなで力を合わせて、無事故無違反でよりよい仕事を行ないましょう。

MAGTULUNGAN TAYONG LAHAT NA GUMAWA NG MAS MAHUSAY NA TRABAHO NANG WALANG ANUMANG AKSIDENTE O PAGLABAG.

仕事のこと、安全のこと、気のついた点は今後、どしどし申し出てください。

MANGYARING HUWAG MAG-ATUBILING IPAALAM SA AKIN ANG TUNGKOL SA TRABAHO, KALIGTASAN, O ANUMANG BAGAY NA MAPAPANSIN MO.

今回作業される現場は、現道『国道2号・国道317号』での規制作業及び高所作業となります。

NA GAGAWIN SA ORAS NA ITO AY REGULATED NA TRABAHO SA MGA KASALUKUYANG KALSADA "PAMBANSANG RUTA 2 AT PAMBANSANG RUTA 317" AT TRABAHO

作業前には安全帯・足場及び使用道具の点検を行い、

BAGO SIMULAN ANG TRABAHO, SURIN ANG MGA SAFETY BELT, SCAFFOLDING, AT MGA TOOL NA GINAGAMIT, AT HABANG NAGTATRABAHO

作業中は周囲の安全確認及び合図による確認を徹底し、

SIGURADUHING SURIN ANG KALIGTASAN NG IYONG PALIGID AT GUMAGAMIT NG MGA SENYALES UPANG

無事故・無災害で安全作業を心掛けましょう。

MATTYAK ANG LIGTAS NA TRABAHO NANG WALANG ANUMANG AKSIDENTE O SAKUNA.

どんな技術の優れた人でも、経験の浅い人でも、新しい職場に着いてから1～2週間

GAANO MAN KA SANAY O WALANG KARANASAN, ANG KARAMIHAN SA MGA AKSIDENTE AY NANGYAYARI SA LOOB NG ISA HANGGANG DALAWANG LINGGO

のうちに事故に遭うことが圧倒的に多いのです。それは新しい職場に「不慣れ」の

SA KADAHILANAN AY HINDI PA SANAY SA BAGONG LUGAR NG TRABAHO. SA TINGIN KO ITO AY DAHIL SA SUKAT NG GAWAING PAGTATAYO,

ためです。今までの職長と工事規模、環境条件、規律などが異なるからだと思います。

KONDISYON SA KAPALIGIRAN, DISIPLINA, atbp.,

私たちは新たにこの作業所の来られた人をみんなで注意し守り合うようにします。

MAG-IINGAT TAYONG LAHAT AT POPROTEKTAHAN ANG ISA'T ISA KAPAG MAY DUMATING NA MGA BAGONG TAO SA PAGAWAAN NA ITO.

## みんなで守ろう職場の安全

PROTEKTAHAN NATING LAHAT ANG KALIGTASAN SA LUGAR NG TRABAHO

みなさまも、この作業所の決められたルールを必ず守って下さい。

SA LAHAT, PAKITTYAK NA SUNDIN ANG MGA TUNTUNING ITINAKDA SA WORKING SITE NA ITO. GAYUNDIN, KUNG

又、作業するうえでわからないことが出た場合は、元請職員の方に相談してください。

MAYROON KANG ANUMANG KATANUNGAN TUNGKOL SA TRABAHO, MANGYARING KUMUNSULTA SA PANGUNAHING "CONTRACTOR STAFF".

あなたの職場は、

ANG IYONG LUGAR NG TRABAHO AY,

この工事の名称は

ANG PANGALAN NG CONSTRUCTION NA ITO

『令和5年度国道2号吉和跨線橋外橋梁補修工事』

PAG-AAYOS NG TULAY SA NATIONAL HIGHWAY No. 2 YOSHIWA OVERBRIDGE NOONG 2020

この工事の発注者は

ANG TAONG NAG-UTOS NG GAWAING ITO

『国土交通省 中国地方整備局 福山河川国道事務所』

MINISTRY OF LAND, INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND TOURISM, CHUGOKU REGIONAL DEVELOPMENT BUREAU, FUKUYAMA RIVER AT NATIONAL HIGHWAY OFFICE

この工事の期間は

ANG PANAHON NG PAGTATAYO NA ITO

令和5年12月11日から令和6年12月27日

DECEMBER 11, 2023 HANGGANG DECEMBER 27, 2024

作業時間は原則として

BILANG ISANG PANGKALAHATANG TUNTUNIN,

昼間 8時から17時 9時から16時 夜間 22時から6時

SA ARAW 8:00AM-5:00PM, 9:00AM-4:00PM SA GABI 10:00PM-4:00AM

ANG MGA ORAS NG PAGTATRABAHO

富士建設株式会社

FUJI CONSTRUCTION Co., Ltd.

## これだけは守ろう 安全の基本

### SUNDIN NATIN ANG MGA PANGUNAHING KAALAMAN SA KALIGTASAN

#### 保護具の完全着用

MAGSUOT NG KAGAMITAN PANG-PROTEKSYON

保護具の着用により多くの災害は防げます。あごひもはしっかり

締めましょう。

ANG STRAP SA BABA(HELMET).

#### 段取りと作業手順

PAG-SETUP AT PAMAMARAAN NG TRABAHO

作業にかかる前には、作業場をよく点検し、段取りをつけ正しい

作業手順で行い、『ムリ・ムダ・ムラ』をなくそう。

PARA MAIWASAN ANG SUMUSUNOD(HINDI MAKATWIRAN,AKSAYADO,HINDI PANTAY).

#### 指示の徹底

MASUSING MGA TAGUBILIN

現場は日々変化します。毎日の作業前ミーティングには必ず参加し

打ち合わせ事項には速やかに従おう。わからない点は質問・指示

AT MAGTANONG KUNG MY KATANUNGAN SA NAPAGUSAPAN AT SA ANUMANG HINDI MO NAIINTINDIHAN

を受けよう。

AT KAILANGAN MAGTANONG.

#### 合図に確認

SURIIN ANG SENYALES

合図なしの作業は、他人まで危険にさらします。合図のやり取り

SA TRABAHO KAPAG WALANG SIGNAL O SENYALES, NAGIGING MAPANGANIB SA IBA KAYA TIYAKING TUMPAK NA MAKIPAGPALITAN

は正確に行なおう。

NG MGA SENYALES.

#### 道具の整備と点検

PAGINSPEKSYON AT PAGPAPANATILING

MAAYOS NA MGA TOOLS

機械や器具の整備不良による事故、ケガが起こりやすいので

KAPAG HINDI ITO NAINSPEK AT HINDI NAPANATILI NA MAAYOS ANG MGA TOOLS, ISA ITO SA DAHILAN

使う前には整備と点検を行なおう。

NA PAGKA-AKSIDENTE O MASUGATAN, KAYA BAGO ITO GAMITIN KAILANGAN MACHECK NG MAAYOS.

#### 有資格者による作業

TRABAHO NG MGA KWALIPIKADONG TAUHAN

車の運転に『免許』が必要なように、一定の作業は有資格者

KAGAYA ITO NG SASAKYAN, KAILANGAN MAY LISENSYA BAGO MANEHUIN. KAGAYA DIN SA MGA TRABAHO

でないと作業してはいけないことになっています。無資格者

DAPAT MGA LISENSYADONG TAO ANG DAPAT GUMAWA,KUNG WALANG LISENSYA O HINDI KUWALIPIKADO HUWAG NG GAMITIN

の作業による災害が多数発生しています。

O GAWIN DAHIL ISA ITO SA KADAHILANAN NG MGA AKSIDENTE.

#### 現場状況の把握を

UNAWAIN ANG SITWASYON SA LUGAR

安全は他人に任せではいけません。自分のまわに気を配り、安全

HUWAG IPAUBAYA ANG KALIGTASAN SA IBA. MAGKAROON NG KAMALAYAN SA IYONG PALIGID AT MANATILING LIGTAS.

作業通路を歩行し、墜落のおそれのある場合や、上から物が落ち

KUNG IKAW AY NAGLALAKAD SA WORKING SITE AT MAY PANGANIB O MAY MAHUHULOG SA MULA SA ITAAS , IKAW AY LUMAYO NA.

てきそうな場所には、近寄らない。

**現場では、一人一人が責任者 防ごう災害 守ろう安全**

SA SITE, ANG BAWAT ISA AY MAY PANANAGUTAN IWASAN NATIN ANG MGA SAKUNA

FUJI CONSTRUCTION Co.,Ltd.

富士建設株式会社

新規入場者受入教育アンケート  
SURVEY SA EDUKASYON SA MGA BAGONG PASOK

工事名: 令和5年度国道2号吉和跨線橋外橋梁補修工事  
PROJECT NAME: REIWA IKA-5TAON NATIONAL ROUTE 2 YOSHIWA OVERBRIDGE EXTERNAL BRIDGE REPAIR WORK  
場所: 広島県尾道市福地町地内、尾道市因島洲江町地内～瀬戸田町御寺地内  
PLACE: HIROSHIMA KEN ONOMICHI SHI FUKUCHECHOU CHINAI ONOMICHI SHI INNOSHIMA SUNOECHO CHINAI TO SETODACHOU MITERACHINAI  
実施日: 令和 年 月 日

|       |     |
|-------|-----|
| 現場代理人 | 実施者 |
|       |     |

IMPLEMENTATION DATE: REIWA YEAR MONTH DATE

1 あなたの雇主の会社名 \_\_\_\_\_ ・受取りでしている  
YOUR EMPLOYER COMPANY NAME

2 あなたの所属する会社名(一次) (YOUR COMPANY NAME PRIMARY)  
フリガナ \_\_\_\_\_

3 氏名 \_\_\_\_\_ 血液型 A ・ B ・ O ・ AB ・(知らない)  
NAME BLOOD TYPE (DON'T KNOW)

4 生年月日 昭和・平成 年 月 日 (才)  
BIRTHDATE SHOWA HEISEI YEAR MONTH DAY AGE

5 住所 \_\_\_\_\_  
ADDRESS

6 電話番号(緊急連絡先) ( ) -  
TELEPHONE NO. (INCASE OF EMERGENCY CONTACT NO.)

7 あなたの職種は \_\_\_\_\_ 経年数 今の会社 年 ケ月  
YOUR OCCUPATION YEAR OF EXPERIENCE YEAR HOW MANY MONTH

通 算 年 ケ月  
TOTAL

PLEASE CIRCLE THE QUALIFICATIONS YOU HAVE

8 あなたが持っている資格を○で囲ってください。

A 免許 (LICENSE)

- |                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| 1 移動式クレーン運転手(5t以上) | MOBILE CRANE DRIVER(5t OR MORE) |
| 2 火薬関係( )          | GUNPOWDER RELATED               |
| 3 ガス溶接             | GAS WELDING                     |
| 4 危険物取り扱い          | HAZARDOUS MATERIAL HANDLING     |
| 5 その他 _____        | OTHERS                          |

B 技能講習終了 SKILL TRAINING COMPLETED

- |                                                          |                                                             |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 移動式クレーン(5t未満・1t以上) CRANE(LESS THAN 5t.1t OR MORE)      | 2 足場組立等 SCAFFOLD A                                          |
| 3 型わく支保工 MOLD SUPPOF                                     | 4 建築鉄骨組立等 ARCHITECT STEEL F                                 |
| 5 ガス溶接 GAS WELDING                                       | 6 地山掘削 EARTH EXCAV、<br>玉掛(1t以上)                             |
| 7 土止め支保工 SHORING                                         | 8 SLINGING(1t /MORE)                                        |
| 9 有機溶剤 ORGANIC SOLVENT<br>危険有害物質作業 DANGEROUS WORK OXYGEN | 10 車両系建設機械(3t以上) VEHICLE<br>CONSTRUCTION MACHINERY(3t/MORE) |
| 11 DEFICIENCY(1.2)                                       | 12 その他 _____<br>OTHERS                                      |

C 特別教育終了 EDUCATION COMPL

- |                                                   |                                                             |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 移動式クレーン(1t未満) CRANE 1tLESS THAN<br>CONSTRUCTION | 2 車両系建設機械(3t以下)VEHICLE CONSTRUCTION<br>MACHINE 3tLESS THAN. |
| 3 LIFT                                            | 4 アーク溶接 ARC WELDING                                         |
| 5 酸素欠乏危険作業 DANGEROUS<br>WORK OXYGEN               | 6 玉掛(1t未満) SLINGING 1t<br>LESS THAN                         |
| 7 巻き上げ機<br>HOISTING MACHINE                       | 8 電気取扱者 ELECTRICAL<br>OPERATOR                              |
| 9 その他 _____<br>OTHERS                             |                                                             |

9 あなたは毎年1回定期的に健康診断を受けていますか。  
DO YOU HAVE REGULAR CHECKUPS ONCE A YEAR

- |                      |                 |            |
|----------------------|-----------------|------------|
| 1 受けている(毎年 月)        | 2 年位前に受けた       | 3 受けたことが無い |
| YES EVERY YEAR MONTH | ILA N YEARS AGO | NEVER DO   |

10 特殊健康診断を受けた人のみ記入して下さい。  
PLEASE FILL IN ONLY THOSE WHO HAVE UNDERGONE SPECIAL MEDICAL EXAMINATION

- |                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 じん肺 ( 年 月 ) 結果 (良好 異常あり: )<br>KIDNEY YEAR MONTH RESULT GOOD ABNORMAL            |  |
| 2 振動病 ( 年 月 ) 結果 (良好 異常あり: )<br>VIBRATION DISEASE YEAR MONTH RESULT GOOD ABNORMAL |  |
| 3 有機溶剤( 年 月 ) 結果 (良好 異常あり: )<br>ORGANIC SOLVENT YEAR MONTH RESULT GOOD ABNORMAL   |  |

私は新規入場者教育を受けました。ついては作業所の遵守事項や安全基準に従って、安全作業に従事

KUMUHA AKO NG BAGONG ENTRANT TRAINING. SAMAKATUWID, MAKISALI SA LIGTAS NA TRABAHO AT SUMUNOD SA RULES TRABAHO AT MGA PAMANTAYAN .  
します。特に法律違反や不安全行動は絶対にいたしません。

AT HINDI KAMI KAILANMAN LALABAG SA BATAS .

NAME

SIGN

氏 名

印

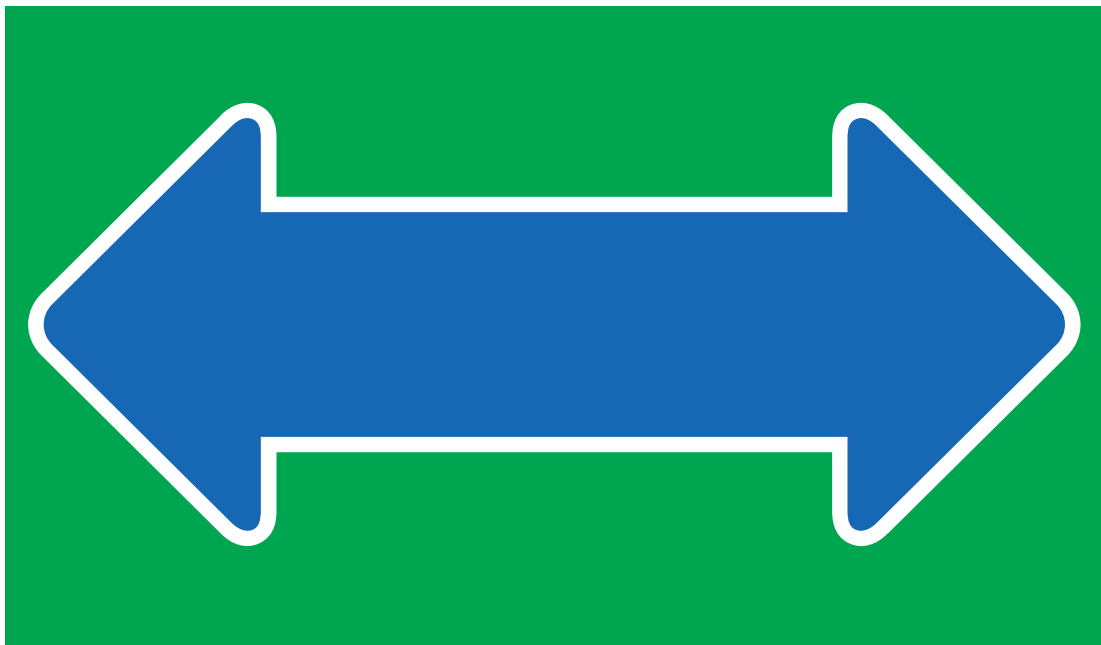


ここから先は **安全帯使用区域**です

Từ khu vực này trở đi phải sử dụng dây đai an toàn.

Ang seatbelt ay dapat isuot mula dito.

| 制作者校正 | デザイン室NO.     | 修正回数 |
|-------|--------------|------|
| 堺     | 240627as16-1 | 0    |



# 作業通路

ここに物を置かないで下さい

Lối làm việc

Daanan ng mga manggagawa

| 制作者校正 | デザイン室NO.     | 修正回数 |
|-------|--------------|------|
| 堺     | 240627as16-2 | 0    |



# 開口部注意

外した手すりは必ずもとへ

## Chú ý khoảng hở

## Mag-ingat sa pagbubukas

| 制作者校正 | デザイン室NO.     | 修正回数 |
|-------|--------------|------|
| 堺     | 240627as16-3 | 0    |